

Estimado miembro de North Alamo:

A medida que el Valle del Río Grande continúa creciendo, también lo hace NAWSC, que registró un aumento tanto en los servicios de agua para el consumo, también conocida como agua potable, como en los de aguas residuales. Las conexiones para el agua potable aumentaron en un 2.36 por ciento para un total de 47,379 en 2018. Esto representa a una población de aproximadamente 190,000. Con 4,295 conexiones en 2018, el servicio de aguas residuales experimentó un crecimiento sustancial de un 8.2 por ciento.

En este boletín, usted leerá sobre algunos de los proyectos que hemos realizado, y otros que todavía están en las etapas de planificación para mantenernos al día con la creciente demanda. También, nos complace compartir que estamos participando en un estudio de nanotecnología que puede resultar en un ahorro de costos, no sólo para NAWSC, sino que para la industria del agua en general.

Nuestra reunión anual de miembros está a la Vuelta de la esquina, el martes 26 de marzo. Invitamos cordialmente a todos los miembros de NAWSC y esperamos verlo(a) ahí.

A nombre de todos en North Alamo Water Supply Corp., les deseamos a usted y a su familia buena salud y buena fortuna en el próximo año.

**La Junta Directiva de NAWSC
anuncia la reunión anual de
miembros a las 7 p.m
el martes, 26 marzo, 2019
420 S. Doolittle Road,
Edinburg**

Todos los miembros de NAWSC son
invitados y los animamos a asistir.



La Planta Regional de Tratamiento de Aguas Residuales de Donna comenzó a funcionar el 5 de mayo.

La planta de aguas residuales sirve áreas al norte de Donna, Alamo, San Juan y la comunidad de San Carlos

La Planta Regional de Tratamiento de Aguas Residuales de Donna, ubicada cerca de North Donna High School, comenzó a funcionar el 5 de mayo.

La nueva planta brinda servicios de alcantarillado por primera vez a 400 hogares de las siguientes subdivisiones ubicadas al norte de Donna: Isaac, Muniz, El Jay, Tower Estates, El Charro 2, y Alberta Acres. La planta también sirve en áreas de Alamo, San Juan y la comunidad de San Carlos.

La planta trata 500,000 galones de aguas residuales diarios. También, se completaron cuatro estaciones de bombeo a lo largo de Tower Road para transportar las aguas residuales desde los hogares a las plantas de tratamiento. El Proyecto fue financiado por un préstamo/donación de \$9.8 millones por el Programa de Áreas con

Dificultades Económicas, administrado por el Consejo de Desarrollo del Agua de Texas, y un subsidio de \$2 millones del Fondo Fronterizo de Infraestructura Ambiental, otorgado por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos.

La mayoría de las conexiones domiciliarias son financiadas por un subsidio de \$1 millón del Departamento de Agricultura de Texas en conjunto con el Programa del Condado Urbano del Condado de Hidalgo.



Estación de Bombeo D, ubicada en Tower Road, bombea las aguas residuales de un área baja a una elevación más alta para que pueda continuar su flujo hacia la planta de tratamiento.

Estudio investiga formas de ahorrar energía

Un estudio descubrió que la nanofiltración podría reducir significativamente la cantidad de electricidad utilizada por NAWSC para tratar aguas subterráneas salobres o saladas. La desalinización, el proceso de extraer minerales, requiere mucha energía. La empresa de ingeniería Freese and Nichols Inc., evaluó alternativas de eficiencia energética para plantas de desalinización de aguas subterráneas salobres y descubrieron que las membranas de nanofiltración podrían reducir su consumo de energía hasta la mitad.

(El artículo continua en la pág. 2)

Estudio (continuación de p. 1)

NAWSC posee y opera cuatro plantas de desalinización de aguas salobres subterráneas y co-opera una quinta haciéndolo el operador con más instalaciones de desalinización en Texas.

Dado que se espera que la demanda de agua en el Valle del Río Grande se duplique durante los próximos 50 años, NAWSC procuró mejorar la operación de su desalinización de aguas salobres subterráneas, aumentar su capacidad de producción en desalinización, y reducir la carga que representan los costos para los clientes.

El modelado y los análisis para el estudio encontraron que reemplazar las membranas de ósmosis inversa con membranas de nanofiltración en dos instalaciones, reduciría el uso de energía en desalinización en un 52.2 por ciento en una planta y un 49.8 por ciento en la otra.

“Para probar la viabilidad de las nano membranas, North Alamo Water está considerando un proyecto piloto a un costo de \$100,000,” dijo Steven P. Sanchez, gerente general NAWSC. “Los resultados se usarían para determinar si la nanotecnología fuera a ser instalada en las plantas de tratamiento de agua existentes y futuras”

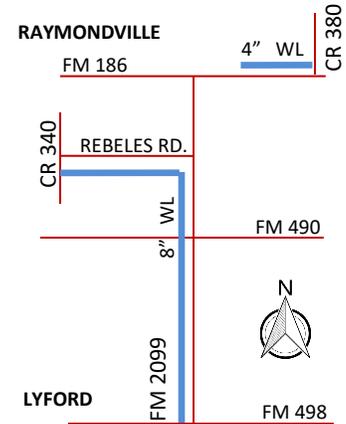
El estudio recibió fondos del Buro de Reclamación de los Estados Unidos, NAWSC, el Consejo de Servicios Públicos de Brownsville y McAllen Public Utility. Freese and Nichols Inc. también contribuyó en investigación y desarrollo para el proyecto.

Planta de tratamiento de aguas residuales a ser construida al norte de Weslaco

NAWSC está en el proceso de licitación de una planta de tratamiento de aguas residuales y un sistema de recolección a ser construido al norte de Weslaco en FM 1015 y Milla 12 norte. La planta procesará 700,000 millones de galones diarios de alcantarillado y dará servicio a más de 698 viviendas. El proyecto de \$13.8 millones incluirá la construcción de líneas de gravedad, tres estaciones de bombeo, servicios, líneas de yardas, y el desmantelamiento de los tanques sépticos domésticos.

Mejorando el servicio de Condado de Willacy

NAWSC está preparando planes y especificaciones para construir líneas de agua y el mejoramiento de la bomba a la estación Booster Stillman Núm. 4, que aumentará la presión y el flujo de agua en el norte del Condado de Willacy. Se instalará una nueva línea de agua de 8 pulgadas a lo largo de FM 2099, desde HM 498 hasta Rebeles Road, donde irá hacia el oeste para conectarse a una línea de agua de 4 pulgadas existente en County Road 340. También, se instalará una nueva línea de agua de 4 pulgadas paralela a FM 186. El costo estimado del proyecto es de \$658,000.



Torre de agua siendo construida en la preparatoria de Edinburg

Un tanque de agua compuesto elevado de 1.0 millón de galones está siendo construido a lo largo de Wisconsin Road, al oeste de Raul Longoria Road, en la propiedad de la Preparatoria de Edinburg. Después de la finalización del pedestal de concreto de concreto en febrero se construirá el tanque de acero. Se prevé que el proyecto de \$2.2 millones estará terminado para agosto.



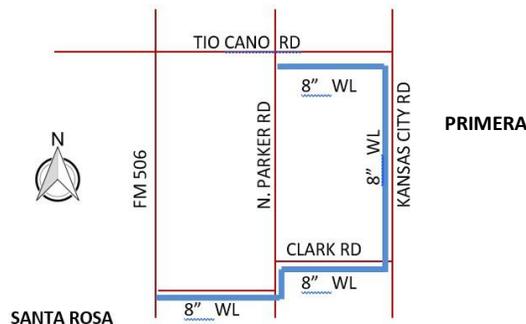
Reserva en construcción

Se está construyendo una reserva para la Planta Regional de Tratamiento de Aguas del Area de Delta, ubicada al norte de Edcouch a lo largo de FM 1925. La reserva tendrá una capacidad de almacenamiento de 130 millones de galones de agua cruda. Se prevé que el Proyecto de \$2.9 millones estará terminado para octubre.



Curso del proyecto de \$415,000 para línea de agua en Santa Rosa

North Alamo Water está preparando planos y especificaciones para la construcción de una línea de agua de 8 pulgadas para ser instalada a lo largo de las calles Tio Cano, Kansas City y Clark en la comunidad rural de Santa Rosa. Los límites del Proyecto de \$425,000 comienzan en Parker Road y van al este rumbo a Kansas City Road, donde irá hacia el sur a lo largo de la calle Kansas City hacia la Clark, donde irá hacia el oeste a FM 506 (Carretera Dukes).

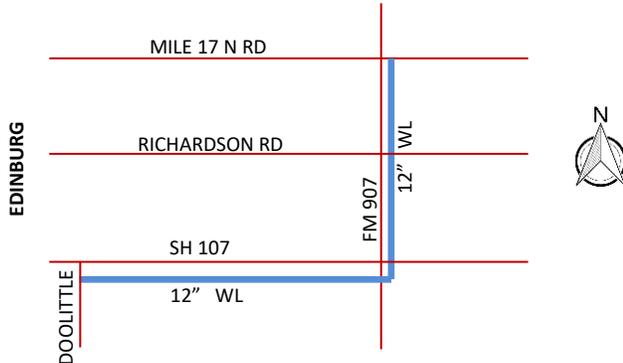


¿Puedo pagar en línea si mi cuenta está atrasada?

Sí. Pero tenga en cuenta que si paga un recibo tarde en línea, corre el riesgo de ser desconectado. Llame inmediatamente al Servicio al Cliente de NAWSC, 956-383-1618, para proporcionar su número de confirmación de pago para evitar de interrupción del servicio.

Línea de agua de Economedes casi terminada

Se construirá una línea de agua de 12 pulgadas en Edinburg para mejorar el flujo de agua y mantener la presión en el área alrededor de la Preparatoria Economedes. La ruta comenzará en Doolittle Road y se dirigirá hacia el este a lo largo de SH 107 hacia FM 907, luego continuará hacia el norte a lo largo de FM 907 hacia Mile 17 North Road. Se anticipa que el proyecto será licitado en la primavera del 2019, con un costo estimado de \$635,000.



Línea de agua de Monte Cristo en construcción

NAWSC está instalando una línea de agua de PVC de 12 pulgadas a lo largo de FM 1925, desde Brushline Road hasta FM 493. También, está en construcción una línea de agua de 16 pulgadas a lo largo de Mile 2 West Road desde Mile 12 ½ North Road hasta Mile 15 ½ North Road. Se prevé que el proyecto esté terminado para junio. El costo del proyecto es de \$983,695.

Gracias

El Consejo Directivo, la administración y los empleados de North Alamo Water Supply Corp., aprecian su apoyo. Esperamos poder servirle en el 2019 y durante muchos años más.

Atentamente,

Steven P. Sanchez, General Manager
North Alamo Water Supply Corporation



Tanque de almacenamiento construido en las instalaciones de Owassa.

Un tanque de almacenamiento en tierra para 2.0 millones de galones fue construido en la Planta de Tratamiento Núm. 4, ubicada lo largo de las calles de Owassa y Ceasar Chavez. El tanque aumentará la capacidad de almacenamiento de esta instalación a 2.5 millones de galones de agua potable. El costo de este proyecto fue de casi \$2 millones.

¡Oportunidades de profesión disponibles!

¡Actualmente estamos buscando personas motivadas y proactivas para que se unan a nuestro EQUIPO! Si suena como usted, ¡no busque más!

Ofrecemos un paquete competitivo de beneficios que incluye cobertura de seguro pagada por el empleador para todos los empleados de tiempo completo (médico, dental, de la vista y de vida) junto con muchas otras pólizas de seguro complementarias y beneficios adicionales.

¡También tenemos un programa competitivo de jubilación 401(K)!

Mire nuestras oportunidades de trabajo actuales en línea en: <https://www.nawsc.com/career-opportunities/>. Cuando esté listo, simplemente descargue una copia de la Solicitud de Empleo y envíe el formulario completo a nuestro Departamento de Recursos Humanos por correo electrónico a HRDept@nawsc.com o en persona en nuestra oficina corporativa en 420 S. Doolittle Road en Edinburg.

NAWSC es un empleador de Igualdad de Oportunidades

Consejo Directivo

Distrito 1

Thomas Jendrusch, Martin Drewry, Abdiel Cuevas

Distrito 2

Dennis Goldsberry, Vice Presidente; Manuel B. Garcia, Michael England

Distrito 3

Steve D. Krenek, Presidente; Derrick Swanberg, Secretario/Tesorero; Ray Yeary